

Recaro Monza CFX Reha



Návod k použití -
Recaro Monza CFX Reha



Vážený zákazníku,

Rozhodli jste se pro náš produkt a my bychom vám rádi poděkovali za důvěru, kterou jste nám projevíli. Aby bylo zacházení s vaším novým výrobkem bezpečné, praktické a pohodlné pro vás i uživatele, přečtěte si prosím nejprve tento návod k použití. Pomůže vám to předejít poškození a chybám při obsluze. Zajistěte, aby tento návod k použití zůstal u výrobku a byl k dispozici každému uživateli.

Tato druhá část návodu k použití popisuje technické rehabilitační zařízení, které se může lišit od spotřebitelského výrobku z hlediska manipulace.

V případě dotazů se obraťte na svého specializovaného prodejce nebo přímo na nás.

**Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG**

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde / Německo

Telefon: +49 (0) 4761 8860

www.thomashilfen.de

Vyhrazujeme si právo na technické změny. To může vést k odchýlkám mezi vaším produktem a prezentací v médiích.

Index obsahu

1. Předmluva / Výrobce	2
2. Návod k obsluze Spotřebitelská autosedačka	4
3. Ilustrace rehabilitačních autosedaček	13
4. Označení / identifikace modelu	18
5. Obecné informace	19
5.1 Bezpečnostní pokyny	19
5.2 Bezpečnostní pokyny	19
6. Určené použití	21
6.1 Určené použití / oblasti použití	21
6.2 Indikace / cílová skupina pacientů, určení uživatelé	21
6.3 Rizika a kontraindikace aplikace	21
7. Popis produktu	21
7.1 Rozsah dodávky	22
7.2 Základní vybavení	22
7.3 Uvedení do provozu	22

7.4 Školení uživatelů	22
8. Možnosti nastavení / výkonnostní funkce	23
9. Příslušenství	24
10. Technické údaje	28
11. Specifikace materiálu	28
12. Čištění, údržba a opravy	29
12.1 Čištění, pokyny pro péči a dezinfekci v každodenním životě	29
12.2 Údržba a kontrola u specializovaných prodejců	30
12.3 Plán údržby	30
12.4 Náhradní díly	31
12.5 Skladování	31
12.6 Likvidace	31
13. EU prohlášení o shodě	31
14. Záruka	31
15. Životnost	32
16. Životnost	32
17. Opětovné použití	32
18. Prodejce	32

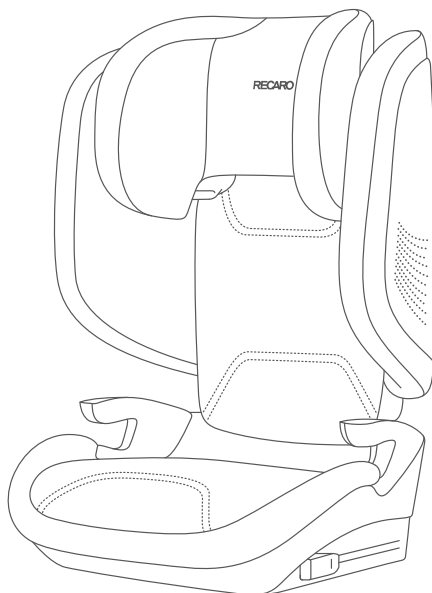
MONZA CFX

User Guide

Bedienungsanleitung / User guide / Istruzioni per l'uso /
 Gebruiksaanwijzing / Instrukcja obsługi / Notice d'utilisation /
 Manual de instrucciones / Manual de instruções / Használati útmutató /
 Instrucțiuni de utilizare / Οδηγίες λειτουργίας / Brugsvejledning /
 Bruksanvisning / Användarguide / Käyttöohje /
 Naudotojo vadovas / Lietotāja rokasgrāmata / Vodič za korisnike /
 Uživatelská příručka / Návod na používanie / Kasutusjuhend /

מדריך למשתמש / دليل المستخدم

Инструкция користувача / Kullanicı kılavuzu / คู่มือผู้ใช้งาน /
 Petunjuk pengguna / Navodila za uporabo / Panduan pengguna /
 Руководство пользователя автокресла / Příručník za korisnike /
 Ръководство за потребителя



ECE R129/03



100 - 150 cm



> 3,5 - 12 Y

www.recaro-kids.com



HOMOLOGACE

Monza CFX

UN R129/03 Podsedák i-Size

Výška: 100–150 cm

Věk: přibl. 3,5-12 let

Vhodná pouze pro sedadla vozidel s automatickými třibodovými pásy, schválená podle předpisu UN č. R16 nebo srovnatelné normy. Dětská sedačka kategorie UN R129/03 i-Size booster pro výšku dítěte 100-150 cm. Pokud je podsedák i-Size používán pro děti vyšší než 135 cm, nemusí se vejít na sedadla vozidla, která jsou prohlášena za kompatibilní s i-Size.

BEZPEČNOST JE VĚC DŮVĚRY

Děkujeme, že jste si vybrali RECARO. Díky našim jedinečným zkušenostem RECARO přináší revoluční řešení v oblasti výroby sedadel pro automobily, letadla i závodní speciály více než 100 let. Tyto bezkonkurenční odborné zkušenosti přispívají k vývoji všech našich dětských bezpečnostních systémů. Naším cílem je nabídnout vám produkty, které stanoví nové standardy z hlediska designu, funkčnosti, pohodlí a bezpečnosti. Můžeme vás ujistit, že bezpečnost, komfort a snadnost použití jsou při vývoji dětské sedačky naší nejvyšší prioritou. Tento produkt je vyráběn při mimořádně náročných kontrolách kvality a splňuje nejpřísnější bezpečnostní požadavky.

Přejeme vám, aby vaše cesty byly vždy bezpečné a plně zábavy.

Váš tým RECARO Kids

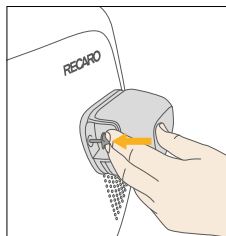
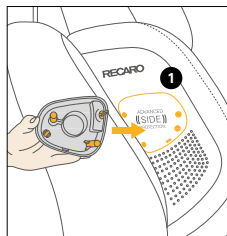
UPOZORNĚNÍ! Aby bylo vaše dítě správně chráněno, je bezpodmínečně nutné používat dětskou sedačku, jak je popsáno v tomto návodu.

POZOR! Návod k použití nevyhazujte a uschovejte si jej pro budoucí použití.

POZNÁMKA! Vzhledem ke specifickým požadavkům pro konkrétní země (např.

barevné štítky na dětské sedačce) se vlastnosti produktu mohou lišit ve svém vnějším vzhledu. To ale nemá vliv na správnou funkci produktu.

POZOR! Třibodový bezpečnostní pás musí procházet pouze určenými průchody Průchody pásu jsou podrobně popsány v této příručce a na dětské autosedačce jsou vyznačeny zeleně.



PRVNÍ INSTALACE

Vložte podložky ASP (pokročilá boční ochrana) na boku ramenních opěrek do odpovídajících instalačních otvorů
1. ASP zaaretujte stisknutím čepu.

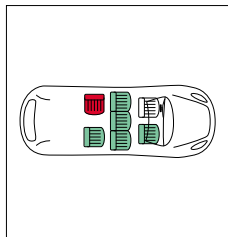
POZOR! Návod k použití nevyhazujte a uschovejte si jej pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ! Ujistěte se, že jste si přečetli, pochopili a dodržujete návod k použití.

OZNÁMENÍ! Sedačka poskytuje dostatečnou ochranu proti bočnímu nárazu i bez bočních chráničů. Pokud je ve vozidle dostatek místa, doporučujeme upevnit přiložené prvky pro ochranu proti bočnímu nárazu na stranu ke dveřím.

OCHRANA VOZIDLA

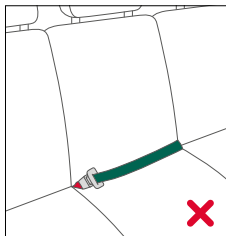
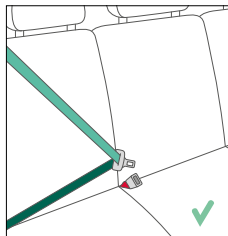
Na některých sedadlech vozidel vyrobených z jemných materiálů (např. velur, kůže atd.), kde se používají autosedačky, se mohou objevit stopy po používání a/ nebo změna barvy. Tomu můžete předejít např. použitím chrániče sedadla vozidla RECARO. V této souvislosti se také podívejte na naše pokyny pro čištění. Ty je nutné bezpodmínečně dodržovat před prvním použitím dětské sedačky.



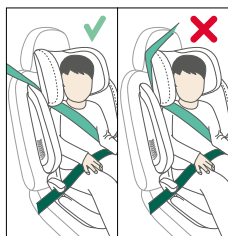
SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Jedná se o podsedák i-Size Vylepšený zádržný systém pro děti. Je schválen podle předpisu OSN č. 129 pro použití především na „polohách sedadel i-Size“, jak je uvedeno výrobcí vozidel v návodu k použití vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce systému vylepšeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.

DŮLEŽITÉ: Kompletní seznam vozidel naleznete na <https://www.recaro-kids.com/pages/car-compatibility>



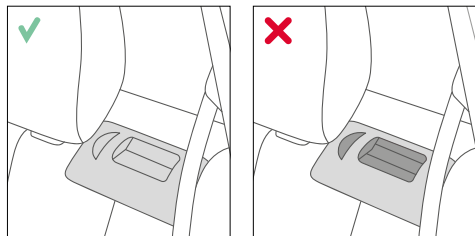
UPOZORNĚNÍ! Tento podsedák i-Size není vhodný pro použití s dvoubodovým nebo břišním pásem. Pokud je podsedák upevněn pomocí dvoubodového pásu, může dojít k těžkým, nebo dokonce smrtelným zraněním dítěte.



UPOZORNĚNÍ! Diagonální pás musí být veden zadem v místě opření a nesmí být nikdy veden předem k hornímu upevňovacímu bodu pásu ve vašem vozidle. Pokud není možné nastavit sedačku tímto způsobem, např. posunutím dětské sedačky dopředu nebo použitím na jiném sedadle, tato dětská sedačka není vhodná pro vaše vozidlo. V případě pochybností se obraťte na výrobce dětské sedačky. Zavazadla nebo jiné předměty ve vozidle, které mohou v případě nehody způsobit zranění, musí být vždy řádně zajištěny. Jinak mohou být vyvrstěny a způsobit smrtelná zranění.

UPOZORNĚNÍ! Dětská sedačka nesmí být používána na sedadlech vozidla umístěných příčně na směr jízdy.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte své dítě ve vozidle bez dozoru. Plastové díly v dětském zádržném systému se na slunci zahřívají a dítě může utrpět popáleniny. Chraňte své dítě a dětskou sedačku před přímým slunečním zářením (např. zakrytím světlou tkaninou).

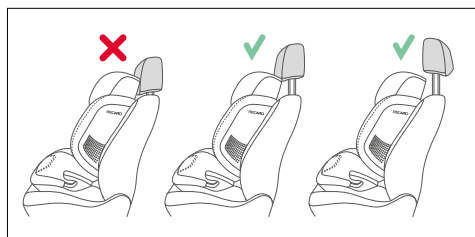


BEZPEČNOST VE VOZIDLE

UPOZORNĚNÍ! Dětská sedačka musí být vždy správně upevněna pomocí bezpečnostního pásu vozidla, i když se nepoužívá. V případě nouzového brzdění nebo nehody může nezajištěná dětská sedačka zranit ostatní cestující nebo vás.

Aby byla zaručena co nejvyšší bezpečnost pro všechny cestující, ujistěte se, že:

- sklopná opěradla ve vozidle jsou zajištěna ve vzpřímené poloze;
- při instalaci dětské sedačky na sedadlo předního spolujezdce je sedadlo vozidla posunuto úplně dozadu;
- jste řádně upevnili všechny předměty, které by v případě nehody mohly způsobit zranění;
- všichni cestující ve vozidle jsou připoutáni



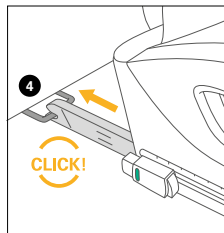
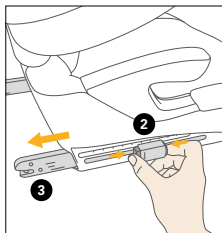
INSTALACE DĚTSKÉ SEDAČKY VE VOZIDLE

Umístěte dětskou sedačku na vhodné sedadlo ve vozidle:

- Dbejte na to, aby se celý povrch opěradla dětské sedačky zcela dotýkal opěradla sedadla vozidla;
- Pokud opěrka hlavy vozidla překáží, vytáhněte ji až na doraz nebo ji zcela vyjměte (výjimky naleznete v části „SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE“)

UPOZORNĚNÍ! Celý povrch opěradla dětské sedačky se musí zcela dotýkat opěradla sedadla vozidla.

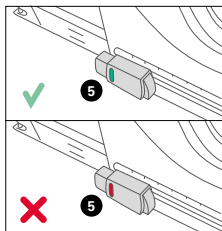
UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na dětském zádržném systému.



INSTALACE DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY S ÚCHYTY ISOFIX

INSTALACE

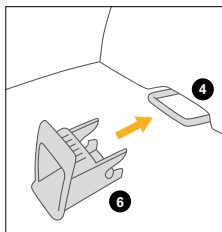
Pomocí systému ISOFIX můžete dětskou sedačku upevnit do vozidla, a zvýšit tak bezpečnost dítěte. Systém ISOFIX zajišťuje sedačku, když se nepoužívá. Dítě musí být stále připoutáno tříbodovým pásem vašeho vozidla.



POZOR! Kotevní body ISOFIX jsou dvě kovové kulaté vodorovné tyče 4 pro každé místo k sezení a jsou umístěny mezi opěradlem a sedací plochou sedadla vozidla. V případě pochybností se řiďte návodem k obsluze svého vozidla.

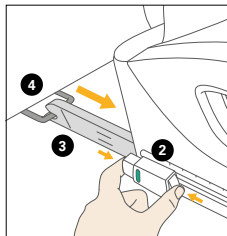
- Vysuňte oba konektory ISOFIX **3** až na doraz. Za tímto účelem stiskněte obě tlačítka na nastavovacím tlačítku **2**.
- Tlačte dva spojovací prvky ISOFIX do upevňovacích bodů ISOFIX **4**, dokud se nezajistí na svém místě se slyšitelným „CVAKNUTÍM“
- Zatažením se ujistěte se, že je dětská sedačka bezpečně zajištěna
- Bezpečnostní kontrolka **5** musí být nyní na obou nastavovacích tlačítkách zelená.

Dětskou sedačku tlačte směrem dozadu, dokud se celý povrch opěradla dětské sedačky zcela nedotýká opěradla sedadla vozidla.



POZNÁMKA! Pokud jsou upevňovací body ISOFIX **4** ve vašem vozidle těžko přístupné, můžete použít dodaná vodítka ISOFIX **6**.

- Dodaná vodítka ISOFIX **6** s prodlouženým popruhem nahore vložte do dvou upevňovacích bodů ISOFIX **4**. V některých vozidlech je lepší namontovat vodítka ISOFIX **6** v opačném směru

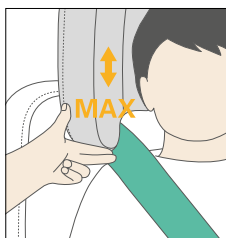
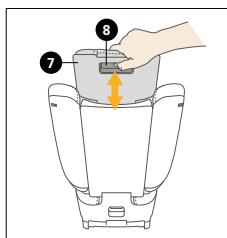


DEMONTÁŽ DĚTSKÉ SEDAČKY Z VOZIDLA

Instalační kroky provedte v opačném pořadí.

- Odemkněte konektory ISOFIX **3** stisknutím obou tlačítek na nastavovacích tlačítkách **2**.
- Vytáhněte dětskou sedačku z upevňovacích bodů ISOFIX **4**
- Zatlačte spojovací prvky **3**, až kam to jde.

POZNÁMKA! Zatlačením spojovacích prvků ISOFIX **3** zpět chráníte nejen sedadlo vozidla, ale také spojovací prvky před znečištěním a poškozením.



PŘIZPŮSOBENÍ PODLE VELIKOSTI TĚLA

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

POZNÁMKA! Opěrka hlavy **7** zajišťuje nejlepší možnou ochranu vašeho dítěte pouze v případě, že je nastavena do optimální výšky. Lze nastavit 11 výškových poloh.

- Opěrka hlavy **7** musí být nastavena tak, aby zbyly max. 3 cm volného prostoru nebo méně mezi ramenem dítěte a opěrkou hlavy
- Aktivujte nastavovací rukojeť **8** na spodní straně opěrky hlavy a posuňte ji do požadované polohy



NASTAVENÍ BOČNÍCH KŘÍDEL

Boční křídla **9** automaticky upravují šířku autosedačky podle velikosti dítěte.

SPRÁVNÉ PŘIPOUTÁNÍ DÍTĚTE TŘÍBODOVÝM PÁSEM VOZIDLA

Umístěte své dítě do dětské sedačky. Vytáhněte tříbodový pás přímo ven a vedte jej podél zámku pásu **10** před svým dítětem.

UPOZORNĚNÍ! Pás nesmí být nikdy překroucený.

Vložte jazýček pásu **11** do spony pásu **10**. Musí se zajistit na svém místě se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Poté umístěte břišní pás **12** do spodního zeleného vodička pásu **13** dětské autosedačky. Nyní přitáhněte diagonální pás **14**, abyste utáhli břišní pás **12**. Čím těsněji je pás veden, tím lépe chrání před zraněním.

POZNÁMKA! Na straně zámku pásu **10** musí být diagonální pás **14** a břišní pás **12** vloženy společně do spodního vodička pásu **13**.

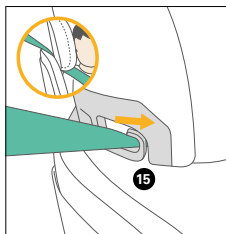
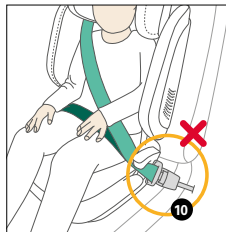
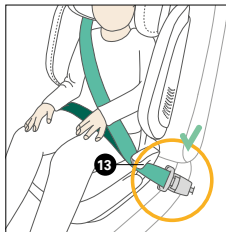
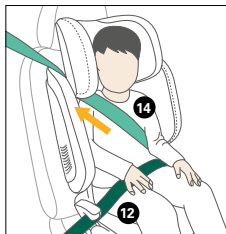
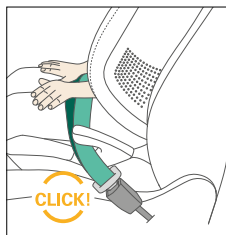
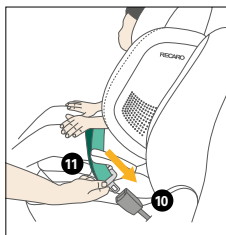
UPOZORNĚNÍ! Zámek pásu vozidla **10** nesmí nikdy křížit loketní opěrku. Pokud je systém pásu příliš dlouhý, dětská sedačka není vhodná pro použití na tomto místě ve vozidle. V případě pochybností se obraťte na výrobce vašeho vozidla.

Břišní pás **12** by měl být veden skrz spodní vodička pásu na obou stranách sedáku sedačky.

POZNÁMKA! Naučte své dítě od samého počátku, aby se ujistilo, že je pás těsný, a pokud je to nutné, jak si může samo pás dotáhnout.

UPOZORNĚNÍ! Břišní pás **12** musí být veden co nejnižše po obou stranách rozkroku dítěte, aby měl v případě nehody optimální účinek.

Nyní protáhněte diagonální pás **14** zeleným horním vodičkem pásu **15** v opěrce hlavy, dokud nebude uvnitř vodička pásu. Ujistěte se, že diagonální pás prochází mezi vnějším okrajem ramene a krkem vašeho dítěte. V případě potřeby nastavte výšku opěrky hlavy **7**, abyste změnili polohu pásu. Výšku opěrky hlavy lze ještě nastavit ve vozidle.



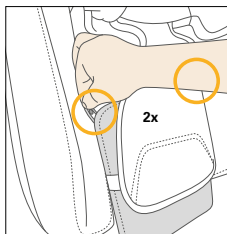
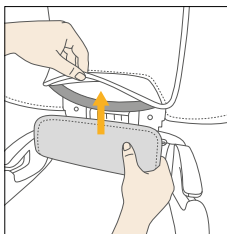
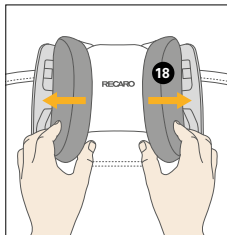
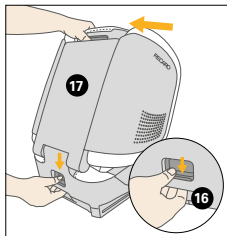
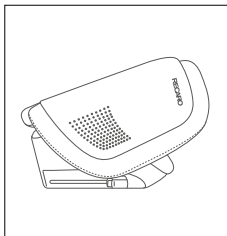
SPRÁVNÉ UPOUTÁNÍ DÍTĚTE

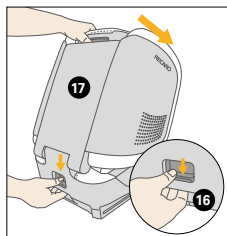
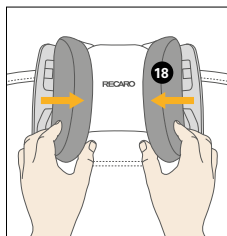
- Abyste zajistili optimální bezpečnost pro své dítě, vždy před zahájením cesty zkontrolujte, že: opěradlo dětské sedačky je zcela v jedné rovině s opěradlem dětské sedačky;
- břišní pás **12** je veden zelenými spodními vodičky pásu **13** na obou stranách autosedačky
- diagonální pás **14** na straně spony pásu je rovněž veden zeleným spodním vodičkem pásu **13** autosedačky
- diagonální pás **14** je veden vodičkem pásu **15** označeným zeleně v ramenní opěrce
- diagonální pás **14** je v místě opření vzadu;
- celý pás **12** pevně přiléhá k tělu dítěte a není překroucený;
- břišní pás je veden nízko na pánvi;
- opěrka hlavy **7** je nastavena na správnou výšku;
- při použití systému ISOFIX je sedačka zajištěna na obou stranách pomocí spojovacích prvků **3** v upevňovacích bodech ISOFIX a oba zelené bezpečnostní indikátory **5** jsou jasně viditelné

ROZLOŽENÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Stiskněte tlačítko ve spodní části opěradla **16** a uveďte opěradlo **17** do svislé polohy. Po zajištění opěradla ve vzpřímené poloze se ozve cvaknutí. Vykloupe boční polštářky opěrky hlavy **18**, dokud neuslyšíte cvaknutí.

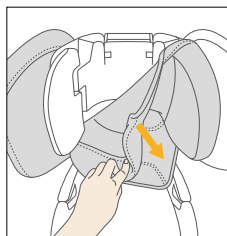
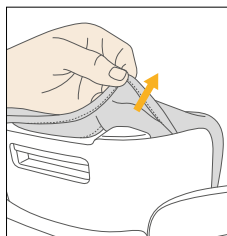
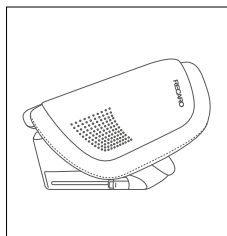
- Vložte spodní kryt opěradla do poutka na zadní straně horního krytu opěradla.
- Navlékněte pružná poutka spodního potahu opěradla na háčky na levé a pravé straně opěradla.





SLOŽENÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

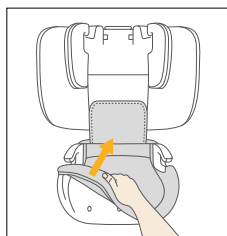
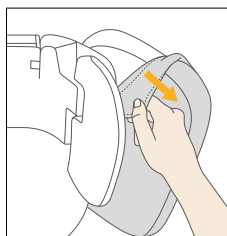
Složte boční polštářky opěrky hlavy **18**, dokud neuslyšíte cvaknutí. Stiskněte tlačítko ve spodní části opěradla **16** a posuňte opěradlo **17** dopředu směrem k sedací ploše.



SEJMUTÍ POTAHU SEDAČKY

Potah se skládá ze 4 součástí, které jsou ke skeletu autosedačky připevněny pomocí elastických smyček, patentek nebo držáků

- Sejměte potah opěrky hlavy vytažením látky z otvorů.
- Odstraňte kryt bočních křidel vytažením látky z otvorů.
- Potah autosedačky sejměte tak, že uvolníte pružné smyčky z opěradla a poté vytáhnete látku z otvorů.
- Při opětovné instalaci potahů sedačky postupujte v opačném pořadí



UPOZORNĚNÍ! Dětská sedačka nesmí být za žádných okolností používána bez potahu.



ČIŠTĚNÍ

Je důležité používat pouze originální potah sedačky, protože potah je nezbytnou součástí funkce. Náhradní potahy můžete zakoupit u svého prodejce.

POZNÁMKA! Před prvním použitím potah vyperte. Potahy sedačky lze prát v pračce při max. 30 °C s programem pro jemné prádlo. Pokud jej vyperete při vyšší teplotě, může dojít ke ztrátě barvy. Potah perte odděleně a nikdy jej nesušte mechanicky! Potah nesušte na přímém slunci! Plastové díly můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou

UPOZORNĚNÍ! Za žádných okolností nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani bělicí prostředky!

PÉČE O PRODUKT

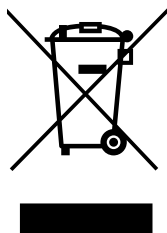
- Aby bylo zajištěno, že vaše dětská sedačka bude poskytovat maximální ochranu, je nezbytné dodržet následující body: Všechny hlavní součásti dětské sedačky musí být pravidelně kontrolovány, zda nejsou poškozené. Mechanické části musí fungovat bez problémů;
- Ujistěte se, že dětská sedačka není zaseknutá mezi tvrdými částmi, jako jsou dveře vozidla, vodítka sedadla atd., které by ji mohly poškodit;
- Pokud např. dětská sedačka upadne, musí být před opětovným použitím otestována výrobcem;

UPOZORNĚNÍ! Potah je nedílnou součástí bezpečnostní konstrukce dětské sedačky. Dětskou sedačku proto nikdy nesmíte používat bez potahu nebo s potahem z jiné dětské sedačky.

ŽIVOTNOST PRODUKTU

Tato dětská sedačka byla navržena tak, aby splňovala zamýšlené funkce běžným použitím po dobu životnosti produktu přibližně 9 let. Postupné opotřebení plastu, například vlivem vystavení slunečnímu záření (UF), může způsobit mírné zhoršení vlastností produktu. Protože ve vozidlech jsou běžná velmi vysoká kolísání teploty a jiná nepředvídatelná namáhání, je nutné dodržovat následující body:

- Pokud je vozidlo dlouhodobě vystaveno silnému slunečnímu svitu, musí být dětská sedačka vyjmuta z vozidla nebo zakryta světlou tkaninou;
- Pravidelně kontrolujte všechny plastové a kovové části sedačky z hlediska poškození nebo změny tvaru nebo barvy. Pokud na dětské sedačce zjistíte jakoukoli změnu, musí být sedačka zlikvidována nebo zkontrolována a případně vyměněna výrobcem;
- Změny tkaniny, zejména vyblednutí, jsou normální při použití ve vozidle a nenarušují funkci sedačky;



LIKVIDACE

Aby byla zaručena řádná likvidace výrobku dle předpisů, kontaktujte své obecní zařízení na likvidaci odpadů nebo obecní úřad. V každém případě dodržujte předpisy pro likvidaci platné ve vaší zemi.

Obal	kontejner na obaly
Potah sedačky	běžný odpad, tepelná recyklace
Plastové části	podle označení do příslušného kontejneru
Kovové části	kontejner na kovy

ZÁRUKA

Následující záruka platí pouze v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán prodejcem zákazníkovi.

1. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady, existující a vyskytující se v době nákupu nebo objevující se ve lhůtě dvou (2) let od data zakoupení u prodejce, který původně produkt prodal spotřebiteli (záruka výrobce). Zkontrolujte produkt s ohledem na jeho úplnost a výrobní nebo materiálové vady ihned v okamžiku nákupu nebo ihned po jeho obdržení. Uchovávejte prosím vždy datovaný doklad o nákupu.
2. V případě závady ihned produkt přestaňte používat. Pokud chcete uplatnit záruku, zanešte tento produkt k původnímu prodejci, který vám tento produkt původně prodal, v čistém a úplném stavu a předložte originální doklad o nákupu (účtenku nebo fakturu). Nevozte ani nezasílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, vlivu okolí (voda, oheň, nehody atd.), běžného opotřebení nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Záruka se nevztahuje na případy, kdy byly úpravy a servis provedeny neoprávněnými osobami nebo byly použity neoriginální součásti a příslušenství.
4. Tato záruka se nedotýká zákonných práv spotřebitelů, včetně nároků na náhradu škody a nároků při porušení smlouvy, které může mít kupující vůči prodávajícímu nebo výrobci produktu.
5. Všechny naše tkaniny splňují vysoké standardy s ohledem na stálost barev. UV záření ale může způsobit vyblednutí barev. Nejedná se o vadu materiálu, ale pouze o běžné opotřebení, na které nelze poskytnout žádnou záruku.





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19

4. Označování / identifikace modelu

Nálepka	Význam
	<p>Štítek s čárovým kódem</p> <ul style="list-style-type: none"> - Výrobce - Název produktu - Číslo položky - MD = zdravotnický prostředek - Datum výroby - Sériové číslo - Štítek s čárovým kódem
	<p>Typová deska</p> <ul style="list-style-type: none"> - Výrobce - Název produktu - maximální hmotnost uživatele - Označení CE - Postupujte podle návodu k použití
	<p>Štítek crash testu</p> <p>Informace: Výrobek má certifikát pevnosti podle ECE R 44/04.</p>

5. Poznámky

5.1 Obecné informace

- Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte návod k použití nebo si jej nechte přečíst, pokud máte potíže se čtením. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout z webových stránek www.thomashilfen.de. Obsah digitálního návodu k použití lze zvětšit.
- Obsah digitálního návodu k použití lze zvětšit.
- Zkontrolujte, zda není obal při přepravě poškozen a zda je výrobek v bezvadném stavu.
- Úpravy výrobku jsou povoleny pouze v rámci zamýšlených možností úprav.
- Úklid a každodenní péči mohou provádět příbuzní a pečovatelé. Údržbu a kontrolu provádějí specializovaní prodejci.
- V některých zemích je nutné mít u sebe lékařské potvrzení.
- Rehabilitační autosedačku lze použít na jednom ze zadních sedadel a na sedadle spolujezdce.
- Vybraná sedačka ve vozidle MUSÍ být orientována proti směru jízdy.
- Veškeré označení musí zůstat na výrobku a nesmí se s ním manipulovat.

5.2 Bezpečnostní pokyny

- Nejméně jednou za 3 měsíce zkontrolujte, zda nastavení výrobku stále odpovídá aktuálním tělesným rozměrům uživatele. V případě potřeby nechte nastavení upravit odborným prodejcem/ortopedickým technikem.
- Pravidelně (každý týden) kontrolujte funkčnost možností nastavení výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte a dodržujte maximální hmotnost uživatele nebo maximální velikost uživatele (viz technické údaje).
- Nikdy nenechávejte uživatele s výrobkem bez dozoru.
- Výrobek může používat vždy pouze jeden uživatel. Ve výrobku ani na něm nesmí být umístěny žádné další osoby.
- Všichni uživatelé musí být seznámeni s funkcemi výrobku. To znamená, že v případě nouze může být uživatel rychle z výrobku.
- Při nastupování a vystupování nenechávejte uživatele bez dozoru. Pokud je na opěrku nohou položena příliš velká váha, hrozí nebezpečí sklouznutí nebo převrácení.

- Uživatel by měl být vždy umístěn pomocí pětibodového polohovacího pásu (základní výbava). Sedačka a uživatel musí být vždy připoutáni 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla.
- Silné sluneční záření a teplo mohou vést k vysokým povrchovým teplotám výrobku. Pak hrozí nebezpečí poranění při kontaktu. Výrobek používejte znovu až po jeho dostatečném ochlazení. Obecně výrobek chraňte před přímým slunečním zářením.
- Pro zajištění bezpečnosti uživatele dodržujte bezpečnostní normy platné pro vaše vozidlo uvedené v návodu k obsluze vozidla.
- Návod k použití musí zůstat na výrobku.
- Pokud by v rozporu s očekáváním došlo u výrobku k závažnému incidentu, neprodleně to nahlase naši společnost a příslušnému úřadu.
- Při použití funkce otáčení je zadní stabilizátor povinný.
- V případě potřeby použijte vhodnou pomůcku na ochranu sedadel vozidla před poškozením. Společnost Thomas Hilfen nenesе žádnou odpovědnost za poškození sedadel ve vozidle.

6. Zamýšlené použití

6.1 Zamýšlené použití / oblasti použití

REcaro Monza CFX Rehab je zdravotnický prostředek třídy 1.

Je určena pro přepravu dětí se zdravotním postižením a pro udržení bezpečné polohy sezení v motorových vozidlech. Sedačka se upevňuje pomocí tříbodového bezpečnostního pásu vozidla. Pětibodový pás rehabilitační autosedačky slouží k umístění a podepření dítěte ve vzpřímené poloze vsedě.

Rehabilitační autosedačka poskytuje dodatečnou oporu pro bezpečné sezení, stabilizaci ovládání hlavy a stabilní usazení v oblasti pánve. Výrobek nabízí také širokou škálu příslušenství pro přizpůsobení.

Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za nevhodné.

6.2 Indikace / cílová skupina pacientů, určený uživatel

Rehabilitační autosedačka se používá pro děti se strukturálním a/nebo funkčním omezením nebo špatným držením těla v oblasti hlavy a trupu. Zajišťuje stabilní a fyziologickou polohu v případě, že standardní dětská autosedačka nestačí pro stabilní sezení ve vozidle.

6.3 Rizika a kontraindikace aplikace

Aby bylo možné najít pro uživatele tu správnou rehabilitační autosedačku, je třeba se vždy poradit s ošetřujícím lékařem. Při správném používání lze vyloučit rizika při používání. Nejsou známy žádné kontraindikace.

7. Popis produktu

7.1 Rozsah dodávky

Váš výrobek je dodáván v základní konfiguraci. Veškeré dodané příslušenství je součástí výrobku a musí být namontováno dodatečně. Návod k použití je přiložen k výrobku.

7.2 Základní vybavení

Sedadlo a opěradlo s integrovanou 8polohovou výškově nastavitelnou opěrkou hlavy; včetně integrovaných zajišťovacích ramen pro ukotvení sedačky v úchytných bodech Isofix v příslušně vybavených vozidlech; ochrana proti bočnímu nárazu s prvky pohlcujícími energii; odnímatelné polstrování hlavy, hrudníku a bočnic sedadla; 5bodové bezpečnostní pásy; polstrování ramenních pásů; polstrování štítu pásu; odnímatelné vodítko abdukce; odnímatelné potahy.

7.3 Uvedení do provozu

- Opatrně odstraňte přepravní zámky a obal.
- Dbejte na to, aby se obalový materiál a malé části nedostaly do rukou dětí. děti, aby se zabránilo spolknutí nebo riziku udušení.

7.4 Školení uživatelů

Uživatel je poučen o používání této pomůcky autorizovaným odborným personálem s odkazem na tento návod k použití.

Odborný poradce by měl sedačku nainstalovat do vozidla společně s uživatelem a upravit ji podle rozměrů aktuálního uživatele.

Je třeba zajistit, aby byl uživatel poučen o všech funkcích výrobku a o tom, jak jej instalovat a demontovat z vozidla.

8. Možnosti nastavení / Výkonnostní funkce

8.1 bodové bezpečnostní pásy

Upozornění:

Pětibodový pás slouží k umístění dítěte v autosedačce a nechrání je v případě nehody. K zajištění dítěte v autosedačce musí být vždy použit tříbodový bezpečnostní pás v autě.

8.2 Změna délky pásu:

V horní části ramenních popruhů jsou dvě různá upevňovací oka pro připevnění horních ramenních popruhů k opěrce hlavy ve vhodné délce.

Zatáhněte za volné popruhy, abyste je zkrátíte a utáhli. Chcete-li popruhy prodloužit, stiskněte spoušť napínače popruhů a poté popruh zatáhněte na požadovanou délku. Změnou rozsahu nastavení na napínači řemínků můžete řemínek ještě lépe přizpůsobit uživateli. Délku popruhu v rozkroku lze nastavit. To umožňuje přizpůsobit polohu spony pásu uživateli.

8.3 Upevnění pásu:

Stisknutím červeného důlku na víčku jej otevřete.

Chcete-li pás zavřít, zasuňte oba horní držáky pásu do spony a stiskněte je k sobě, dokud nezapadnou se slyšitelným "cvaknutím".

Obr. 1: Otevření přezky ("cvaknutí")

8.4 Kryt hlavy

Kryt hlavy je z vnitřní strany podšitý měkkou velurovou tkaninou vhodnou pro zapínání na suchý zip. To umožňuje v případě potřeby připevnit další polstrování.

8.5 Hrudní pelotové podložky (obr. 2)

Podložky hrudní peloty lze připevnit vlevo a vpravo v boční části v různých výškách pomocí pásků na suchý zip bez podpěr.

8.6 Boční vedení sedadla (obr. 3)

Boční vodítka sedadla jsou připevněna k bočním vodítkům a upevněna za sedadlem pomocí upevňovacích lišt.

8.7 Vedení pánve (obr. 4)

Pánevní polštáře poskytují maximální možnou oporu a zlepšují držení těla při sezení u velmi úzkých uživatelů.

8.8 Abdukční vodítko (obr. 5)

Abdukční vodítko je vedeno dopředu pomocí pásu skrz sedák a upevněno pomocí přítlačného čepu.

9. Příslušenství

Poznámka: Informace o instalaci naleznete v příslušném návodu k použití, který je přiložen přímo k příslušenství. Pokud návod k použití chybí, můžete si jej stáhnout z webových stránek www.thomashilfen.de. Příslušenství se montuje / demontuje pomocí standardního náradí.

9.1 Adaptérová deska (obr. 6)

Adaptérová deska je předpokladem pro použití dalšího příslušenství. Ta se přišroubuje pod rehabilitační autosedačku pomocí 4 šroubů.

9.2 Funkce otáčení (obr. 7)

Díky funkci otáčení lze rehabilitační autosedačku otočit směrem ke dveřím vozidla. Za tímto účelem stiskněte červenou uvolňovací páčku a otočte sedačku směrem ke dveřím. To pečovateli usnadňuje přenášení uživatele a přístup k pětibodovému pásu autosedačky.

sedadlo.

To uživateli usnadňuje samostatné nastupování a vystupování ze sedačky. Připevněte otočnou funkci pod adaptérovou desku rehabilitačního sedadla.

9.3 Funkce naklápění (obr. 8)

Funkce náklonu usnadňuje optimalizaci polohy uživatele, pokud je ovládání horní části těla nebo hlavy omezeno. Funkce náklonu umožňuje naklonit autosedačku "Nextkid Reha" dozadu v krocích po 2,5°.

Chcete-li nastavit požadovaný sklon, povolte dva šrouby s vroubkováním na boku. Změňte sklon a znovu zajistěte desku s náklonem pomocí šroubů s vroubkou. Funkci náklonu lze nastavit v rozsahu 0° až 10°.

9.4 Funkce otáčení a naklápění (obr. 9)

Funkce otáčení a naklápění kombinuje obě funkce v jednom příslušenství. (Funkce otáčení a funkce náklonu o 10°)

9.5 Adaptér na opěrku nohou (obr. 10)

Adaptér na opěrku nohou slouží k uchycení opěrky nohou nebo opěrné nohy, pokud se nepoužívá funkce otáčení, naklápění nebo otáčení a naklápění.

9.6 Stabilizační konzola (obr. 11)

Pokud vaše vozidlo není vybaveno přípojkou ISOFIX, lze jako alternativu použít stabilizační tyč. Stabilizační tyč se vkládá zezadu do autosedačky.

Zasuňte stabilizační držák do držáku pod deskou sedadla. Volně zašroubujte přiložené šrouby do držáku tak, aby bylo možné stabilizačním držákem stále pohybovat.

Určete požadovanou polohu stabilizační tyče: Za tímto účelem umístěte sedadlo do vozidla a vedte stabilizační tyč mezi povrch sedadla a opěradlo sedadla vozidla. Opěradlo sedadla pro rehabilitaci se musí co nejvíce dotýkat opěradla vozidla. Označte požadovanou polohu na přechodu mezi stabilizační tyčí a držákem pod deskou sedadla. Vyjměte rehabilitační sedadlo z vozidla a upevněte stabilizační tyč v označené poloze. Stabilizační tyč lze v závislosti na středu vozidla použít také obráceně. Za tímto účelem upevněte držák ohybem směrem nahoru nebo dolů.

9.7 Opěrka nohou (obr. 12)

Opěrka nohou poskytuje uživateli oporu pro nohy. Opěrka nohou je sklopná pro nastupování a vystupování z vozíku. Tuto polohu opěrky nohou zajišťuje magnet. Opěrka nohou se zasouvá do držáku zepředu. Hloubku opěrky nohou přizpůsobte sedadlu ve vozidle. Přišroubujte opěrku nohou k bokům nosiče pomocí dodaných šroubů.

Požadovaný úhel lze nastavit pomocí červených excentrických páček na obou stranách. Po nastavení se ujistěte, že jsou excentrické páčky pevně dotaženy. Výšku nohou opěrky nohou zvolte tak, aby bezpečně podpíraly odvykací sedadlo v prostoru pro nohy ve vozidle. Výšku lze nastavit pomocí bočních šroubů. Ujistěte se, že jsou na opěrce nohou imbusové šrouby. Konečné nastavení se provádí seřízením nožiček opěrky nohou. Závitovou tyč je nutné zajistit plastovými pojistnými maticemi!

Pokud opěrka nohou není ve správné výšce pro uživatele, povolte šrouby na obou stranách opěrky nohou. Upravte výšku na správnou výšku pro uživatele a šrouby opět utáhněte.

9.8 Opěrná patka (obr. 13)

Opěrná noha poskytuje oporu rehabilitačnímu sedadlu v prostoru pro nohy vozidla. Opěrná noha se zasouvá do držáku zepředu. Hloubku opěrné nohy přizpůsobte sedadlu ve vozidle. Pomocí přiložených šroubů přišroubujte opěrnou nohu na místo.

Požadovaný úhel lze nastavit pomocí červených excentrických páček na obou stranách. Po nastavení se ujistěte, že jsou excentrické páčky pevně dotaženy.

Výšku podpěrných nohou zvolte tak, aby bezpečně podpíraly rehabilitační sedadlo v prostoru pro nohy vozidla. Výšku lze nastavit pomocí závitových tyčí. Po nastavení výšky je nutné závitovou tyč zajistit plastovým seřizovačem.

9.9 Podpažní opěrka (obr. 14)

Spodní loketní opěrka je umístěna na bočních výškách rehabilitačního sedadla. Krátké popruhy na boční straně stolu jsou vedeny dozadu a připevněny k D-kroužkům pětibodového bezpečnostního pásu. Popruhy směřující dolů jsou připevněny k fleecovým páskům na skořepině sedadla. Poté upravte délku pásů tak, aby dítě mohlo dobře využívat podpažní opěrku a aby ho netlačily.

9.10 Zadní stabilizátory (obr. 15)

Při použití funkce otáčení jsou zadní stabilizátory povinné. Použití bez nich může vést k poškození rehabilitační sedačky nebo v nejhorším případě ke zranění dítěte.

Chcete-li namontovat stabilizátory zad, vyjměte sedák a opěradlo. Nastavte nastavitelná boční křídla do největší polohy. Poté zasuňte zádobé stabilizátory s háčkem do boční části opěradla a zajistěte je pomocí šroubů v kotvách dutin na povrchu sedadla. Poté nasadte čalounění.

9.11 Konektor řemene (obr. 16)

Dobrý konektor je navržen tak, aby se uživatel během jízdy nevymotal z pětibodového bezpečnostního pásu.

Chcete-li nasadit konektor pásu, uvolněte pásy z plastových spon. (Nepovolujte šroubovací body!) Konektor pásu lze poté navléknout na dva odkryté konce pásu. Poté volné konce řemínků opět připevněte k plastovým přezkám.

Konektor pásu musí být vždy připevněn pod plastovými přezkami!

9.12 Nastavitelné abdukční vedení (obr. 17)

Abdukční vodičko je připevněno k adaptérové desce a je výškově a hloubkově nastavitelné. Lze jej použít pouze v kombinaci s adaptérovou deskou. Toto příslušenství je nadřazeno systému Sleep Well.

9.13 Prodloužení hloubky sedadla (obr. 18)

Prodloužení hloubky sedáku slouží k rozšíření plochy sedáku pro vyšší uživatele, a tím k maximalizaci pohodlí při sezení. Prodloužení hloubky sedadla se připevňuje k adaptérové desce a lze jej namontovat v libovolné hloubce. Lze jej použít pouze v kombinaci s adaptérovou deskou. Toto příslušenství je nadřazeno systému Sleep Well.

9.14 Sedací klín (obr. 19)

Díky klínu sedadla lze sedadlo snadno naklonit o 10°. Úhel není nastavitelný

9.15 Vesta proti úniku (obr. 20)

Vesta zabraňující úniku dítěte z bezpečnostního pásu zabraňuje jeho vykroucení. Jsou zakryty nebezpečné mezery mezi pásem a dítětem, které by jinak dítě využilo ke stažení pásu z ramen.

9.16 Chráníč autosedačky se zády

Chráníč autosedačky s opěradlem chrání autosedačku před poškozením nebo odřením barvy od rehabilitační sedačky, ke kterému může dojít při používání funkce otáčení nebo při jízdě. Před instalací rehabilitační sedačky do vozidla nejprve nasadte chráníč na sedadlo vozidla.

9.17 NapUp

Pokud uživatel vyžaduje systém fixace hlavy, můžete NapUp připevnit uvnitř opěrky hlavy pomocí montážního návodu NapUp.

10. Technické údaje

Recaro Monza CFX Reha

Hloubka sedadla (po rozkrokový pásek)	22 cm
Hloubka sedadla (přední okraj)	33 cm
Šířka sedadla	27 cm
Výška opěradla (sedák uvnitř)	55 - 72 cm
Výška ramene (vedení pásu)	31 - 51 cm
Šířka ramene (základní model)	35 - 45 cm
Sklon sedadla (se sklonovou deskou)	2,5° / 5° / 7,5° / 10°
Celkové rozměry (š x v x h)	45 x 65 x 40 cm
Hmotnost sedačky (základní model)	8,5 kg
Výška uživatele	100 - 150 cm
maximální hmotnost uživatele	36 kg

11. Specifikace materiálu

Použitý materiál čalounění je "nehořlavý", testovaný podle norem DIN EN 1021-1 a DIN EN 1021-2. Stupeň odolnosti proti vznícení materiálů a sestav byl testován v souladu s normami a vyhodnocen jako neškodný. Tkanina ze 100% polyesteru je vysoce kvalitní, prodyšná tkanina a byla pozitivně testována na biokompatibilitu. (DIN EN ISO 10993-5 a 10993-10)

12. Čištění, údržba a opravy

12.1 Čištění, pokyny pro péči a dezinfekci v každodenním životě

12.1.1 Čalounění

Čalounění lze snadno odstranit v několika jednoduchých krocích a lze jej prát samostatně. Skládají se z látkového potahu a v případě potřeby z pěnových vložek. Zkontrolujte, zda je čalounění opatřeno zipem nebo suchým zipem. Pokud ano, před praním polštář otevřete a vyjměte pěnovou vložku. Vezměte prosím na vědomí také následující pokyny k údržbě.



Rádi bychom upozornili, že i vysoce kvalitní tkaniny mohou vyblednout v důsledku dlouhodobého a intenzivního vystavení slunečnímu záření nebo častého praní.

V případě změny uživatele nabízí výrobce "sadu polštářů pro opakované použití".

12.1.2 Suché zipy

Chcete-li zachovat funkčnost háčkových a smyčkových uzávěrů, čas od času je kartáčkem očistěte. Při praní suché zipy vždy uzavřete nebo zakryjte.

12.1.3 Plastové díly

Plastové části výrobku lze čistit a dezinfikovat běžně dostupnými mýdly (neutrální mýdlo).

12.1.4 Kovové díly

Kovové části výrobku lze čistit a dezinfikovat běžně dostupnými mýdly (neutrální mýdlo).

12.1.5 Dezinfekce

Před dezinfekcí očistěte čalounění, plastové a kovové části.

Otřete všechny plastové a kovové části výrobku vlhkým dezinfekčním prostředkem. Používejte pouze dezinfekční prostředky na bázi vody. Při dezinfekci se řiďte pokyny výrobce k použití.

Polštáře a potahy je třeba před každým dalším použitím vydezinfikovat. Použijte vhodný čistící prostředek podle pokynů VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) nebo použijte "sadu čalounění pro opakované použití", kterou nabízí výrobce.

12.2 Údržba a kontrola prováděná specializovanými odborníky

12.2.1 Příprava

K výrobku musí být přiložen návod k použití. Pokud nejsou k dispozici, vyžádejte si je od výrobce. Seznamte se s funkcemi výrobku. Pokud nejste s výrobkem obeznámeni, přečtěte si před testováním návod k použití. Před zahájením testu výrobek očistěte. Dodržujte pokyny pro ošetřování a pokyny pro testování specifické pro výrobek obsažené v návodu k použití. V případě dalších dotazů se obraťte na vyškoleného odborného poradce nebo přímo na společnost Thomashilfen.

Servis a opravy výrobku smí provádět pouze specializovaný personál. Uživatel tohoto výrobku musí zajistit pravidelné a včasné provádění předepsaných kontrol/údržby. V případě rozpoznatelného poškození nás musí uživatel aktivně informovat a neprodleně nechat poškození opravit kvalifikovaným

12.3 Plán údržby - roční kontrola

	Rozsah	Funkce	Poškození	Vyměňte stránky
1	Sedadlová jednotka			
2	Nastavení úhlu			
3	Čalounění			
4	Pásky			
5	Plastové díly			
6	Šrouby a matice			
7	Označování			
Příslušenství				
8	Čalounění			
9	Možnosti nastavení			
10	Plastové díly			
11	Kovové díly			
12	Šrouby a matice			
provádí:			na:	
= Kontrola = Opakované použití = Audit dokončen				

12.4 Náhradní díly

K opravám lze používat pouze originální náhradní díly. Seznam náhradních dílů naleznete na internetové adrese www.thomashilfen.de. Pro získání správných náhradních dílů nebo pro případné technické odvolávky vždy požadujeme sériové číslo / UDI-PI a přesné UDI-DI.

Demontáž / montáž náhradních dílů smí provádět pouze odborný personál! Pokud je nutné výrobek vrátit, zajistěte, aby byl bezpečně zabalen pro přepravu.

12.5 Úložisko

Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě. Během skladování nepokládejte na výrobek žádné těžké předměty. Chraňte výrobek před povětrnostními vlivy, jako je déšť, silné sluneční záření a mráz. Pokud je výrobek mokrá, otřete kovové a plastové části do sucha a čalounění před uložením výrobku vysušte.

12.6 Likvidace odpadu

Pokud je výrobek již nepoužitelný vzhledem ke svému stavu nebo dosáhl konce své životnosti, lze jej recyklovat v místní společnosti pro likvidaci odpadu. Dodržujte místní předpisy o recyklaci a likvidaci.

13. EU Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že tento výrobek, jeho případné varianty a příslušenství splňují základní předpisy. Aktuální

Prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout ze stránek www.thomashilfen.de nebo si je vyžádat přímo u nás.

14. Záruka

Společnost Thomashilfen vám na tento výrobek poskytuje dvouletou zákonnou záruku. Tato lhůta začíná běžet v okamžiku dodání zboží. Záruka se vztahuje na všechny reklamace, které zhoršují funkci. Nevztahuje se na poškození způsobené nesprávným používáním (např. přetěžováním) nebo přirozeným opotřebením.

15. Životnost / Opakované použití

Výrobek má teoretickou životnost až 6 let při správné a pravidelné údržbě podle pokynů výrobce. Pokud je výrobek v bezpečném a technicky bezvadném stavu, lze jej používat až 2 roky po uplynutí této doby. Doba skladování u specializovaných prodejců se do doby životnosti nezapočítává.

Teoretická životnost není garantovanou životností. Závisí na intenzitě používání a vždy podléhá individuálnímu posouzení specializovaným prodejcem. Do životnosti se nezapočítávají opotřebitelné díly, jako je čalounění, potahy atd.

Výrobek není vhodný pro opakované použití.

16. Maloobchodní prodejce



Holly Garden s.r.o.

Nademlejská 600/1,
19800 Praha 9, Česká republika
Phone: +420 773 033 595
Internet: www.rehabiflexx.com





Návod k použití - Recaro Monza CFX Reha



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de

9800 95983 1500 – CZ – Rev. 2024-10